E/CN.4/Sub.2/1996/L.10/Add.15
28 August 1996
ARABIC

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات
الدورة الثامنة والأربعون
البند ٢٢ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات عن دورتها الثامنة والأربعين

المقررة: السيدة لوسي غوانميزي يا

المحتويات*

الفهرات الصفحة

الفصل

الخامس عشر - التمييز ضد الشعوب الأصلية

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 وإضافاتها مشروع فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف بنود جدول الأعمال. أما القرارات والمقررات التي تعتمدها اللجنة الفرعية، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب إجراء من لجنة حقوق الإنسان وغيرها من المسائل التي تهم هذه اللجنة، فترت في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1996/L.11 وإضافاتها.

خامس عشر - التمييز ضد الشعوب الأصلية

- نظرت اللجنة الفرعية في البند ١٤ في جلساتها ٢٨ و ٣٥ المعقدة في يومي ٢٦ و ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦.
- وللاطلاع على الوثائق التي صدرت في إطار هذا البند، انظر المرفق ... بهذا التقرير.
- وفي الجلسة ٢٨ المعقدة في ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٦، قدمت الرئيسية - المقررة الخاصة للفريق العامل المعنى بالسكان الأصليين، السيد إيرين دايس، تقرير الفريق العامل عن دوره الرابع عشرة (Corr.1 E/CN.4/Sub.2/1996/21 و E/CN.4/Sub.2/1996/22). وبصفتها مقررة خاصة معنية بحماية تراث الشعوب الأصلية، قدمت السيدة دايس تقريرها التكميلي (E/CN.4/Sub.2/1996/23).
- وفي نفس الجلسة، قدم المقرر الخاص المعنى بالمعاهدات والاتفاقات والترتيبات الأخرى البناءة بين الدول والسكان الأصليين تقريره المرحلي الثالث (E/CN.4/Sub.2/1996/23).
- وفي المناقشة العامة التي دارت بشأن البند، أدلّى الأعضاء التالية أسماؤهم ببيانات^(١): السيد ألفونسو مارتينيز (٢٩)، السيد بنغوا (٢٩)، السيدة دايس (٢٩)، السيد الحجه (٢٩)، السيد غيسه (٢٩)، السيدة مبونو (٢٩)، السيدة ورزازي (٢٩)، والسيد فايسيرودت (٢٩).
- وأدلّى ببيانات أيضاً المراقبون عن بنغلاديش (٢٩)، شيلي (٢٩)، بيرو (٢٩)، الفلبين (٢٩)، أوكرانيا (٢٩). وأدلّى ببيان المراقب عن منظمة العمل الدولية (٢٩).
- وتم الاستماع أيضاً إلى بيانات أدلت بها المنظمات غير الحكومية التالية: رابطة الحقوقين الأمريكية (٢٩)، لجنة الكنائس للشؤون الدولية التابعة لمجلس الكنائس العالمي (٢٩)، الرابطة الدولية لحقوق الإنسان للأقليات الأمريكية (٢٩)، الاتحاد الإسلامي الدولي للمنظمات الطلابية (٢٩)، المنظمة الدولية لتنمية الموارد المحلية (٢٩)، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات أقرباء المعتقلين المختلفين (٢٩)، التحرير (٢٩)، حركة مناهضة العنصرية وتوطيد الصداقة فيما بين الشعوب (٢٩)، مجلس الصامي (٢٩)، الحركة الاتحادية العالمية (٢٩).

التمييز ضد الشعوب الأصلية

- نظرت اللجنة الفرعية، في جلساتها ٣٥ المعقدة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.31، الذي شارك في تقديم كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيد تشيرنيشنكو والسيد دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.
- ونتحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار، مستعينة في الفقرتين ١١ و ١٣ من المنطوق عن عبارة ""الشعوب الأصلية: الأرض والبيئة"" بعبارة ""الشعوب الأصلية: البيئة والأرض والتنمية المستدامة"".
- وأدلّت السيدة ورزازي ببيان فيما يتصل بمشروع القرار.

-١١- اعتمد القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

صندوق الأمم المتحدة للتبرعات للسكان الأصليين وصندوق التبرعات للعقد الدولي للسكان الأصليين في العالم

-١٢- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.32، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكيفتش والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو. وانضم فيما بعد إلى مقدمي المشروع كل من السيد علي خان والسيد فيكس زاموديو والسيدة غوانميزي والسيدة بالي والسيد فايسبوردت.

-١٣- ونقدحت السيدة دايس شفويَاً مشروع القرار كالتالي:

(أ) تحذف في الفقرة الثالثة من ديباجة النص الانكليزي، بعد عبارة "establishing" عبارة :"the advisory group for"

(ب) تحذف الفقرة الرابعة من الديباجة.

-١٤- واعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

العقد الدولي للسكان الأصليين في العالم

-١٥- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.33، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكيفتش والسيد تشيرنيشنكو والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.

-١٦- ونقدحت السيدة دايس شفويَاً مشروع القرار فأدرجت في الفقرة ٢ من المنطوق عبارة "إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية" بين علامتي نص.

-١٧- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

محفل دائم في الأمم المتحدة للشعوب الأصلية

-١٨- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.34، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكيفتش والسيد تشيرنيشنكو والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.

-١٩- ونقح السيد ألفونسو مارتينيز شفوياً العنوان في النص الإسباني مستعديضاً عن لفظة "pueblos" بلحظة "poblaciones".

-٢٠- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦... .

الحرية الدينية للشعوب الأصلية

-٢١- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.39، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد علي خان والسيد بوتكيفتش والسيدة دايس والسيد دياز أوريبي والسيد الحجّه والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد جوانيه والسيدة مبونو والسيد مهدي والسيد ييمير.

-٢٢- ونقحت السيدة دايس شفوياً مشروع القرار بحذف عبارة "بما في ذلك منطقة الجبل الكبير" في آخر الفقرة ٤ من المنطوق.

-٢٣- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦... .

حماية تراث الشعوب الأصلية

-٢٤- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.51، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوسيت والسيد بوتكيفتش والسيد فيكس زاموديو والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد خليل والسيدة كوفا والسيدة مبونو والسيدة ورزازي والسيد ييمير والسيد يوكوتا والسيد زونغ شوكونغ.

-٢٥- ونقحت السيدة دايس شفوياً مشروع القرار كالتالي:

(أ) يستعاض، في الفقرة ٧ من المنطوق عن عبارة "تحسين التنسيق والتعاون" بعبارة "الكيفية التي يمكن أن تساهم بها في عمل المقررة الخاصة":

(ب) تدرج، في الفقرة ٨ من المنطوق عبارة "بين الفريق العامل وهذه الهيئات"، بعد لفظة "التنسيق"؛

(ج) يستعاض، في الفقرة ٩ من المنطوق، عن عبارة "تحسين التنسيق والتعاون" بعبارة "الكيفية التي يمكن أن تساهم بها في عمل المقررة الخاصة".

-٢٦- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

دراسة حول حقوق السكان الأصليين المتعلقة بالأراضي

-٢٤- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقدة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.52 الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيد تشيرنيشنكو والسيد فيكس زاموديو والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد خليل والسيدة كوفا والسيدة مبونو والسيدة ورزازي والسيد يمير والسيد يوكوتا والسيد زوجن شوكوغ، وانضم الى مقدمي مشروع القرار في وقت لاحق السيد فايسبرودت.

-٢٨- ونتحت السيدة دايس شفويماً مشروع القرار كالآتي:

(أ) تمحض، في الفقرتين الأولى والثانية من الدبياجة، لفظة "الأقاليم"، بعد لفظة "الأراضي"؛

(ب) تمحض في الفقرة ١(ب) من المنطوق، بعد عبارة "بحقوق السكان الأصليين المتعلقة بالأراضي" عبارة "تحديد المشاكل في تنفيذ هذه القوانين والسياسات والإجراءات بغية وضع توصيات بشأن الحلول الممكنة لهذه المشاكل".

-٢٩- وأدلى ببيانات فيما يتصل بمشروع القرار كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيدة دايس والسيدة غوانميزي والسيد جوانيه والسيد ليندغرين ألفيس والسيدة بالي والسيد فايسبرودت.

-٣٠- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

دراسة بشأن المعاهدات والاتفاقات وغيرها من الترتيبات البناءة بين الدول والسكان الأصليين

-٣١- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٢٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.57، الذي شارك في تقديمها كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيدة دايس والسيد الحجه والسيد هاتانو.

-٣٢- اعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وللاطلاع على نص المقرر انظر الفصل الثاني، الفرع باء، ١١٨/١٩٩٦

- - - - -